



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer

Henkel AG & Co. KGaA (DE 119429301)

Адрес
Address

Henkelstraße 67, 40191 Düsseldorf, Germany / Германия

Изделие*
Product*

TEROSON MS 935

*Однокомпонентный полимерный герметик на основе силана
One component polymer sealant based on silane*

Код номенклатуры
Code of nomenclature *06020105МК, 13350000*

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*Части VI и XIII Правил классификации и постройки морских судов, изд. 2021; Правилам II-2/3.29; 3.40.5 и 5.3.2.4 СОЛАС-74 с Поправками 2000 г.; Приложению 1 Части 5 Кодекса ПИО 2010 ИМО (Рез. MSC.307(88)).
Parts VI and XIII of the Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships, ed. 2021; SOLAS-74 Regulations II-2/3.29; 3.40.5 and 5.3.2.4 as amended in 2000; IMO 2010 FTP Code Annex 1 Part 5 (Res. MSC.307(88)).*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до
This Type Approval Certificate is valid until **17.06.2026**

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue **17.06.2021**

№ 21.50046.272

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

М.П.
L.S.

(подпись)
signature

Ягодин А.И. / A. Yagodin
(фамилия, инициалы)
name

*Дополнительную информацию смотри на обороте.
Additional information see overleaf.

Технические данные
Technical data

Teroson MS 935 - однокомпонентный герметик на основе полимера, модифицированного силаном, с характеристиками медленного распространения пламени. Полимерный герметик был испытан согласно Приложению 1 Части 5 "Испытание на воспламеняемость поверхности" Кодекса ПИО 2010 ИМО (Рез. MSC.307(88)). Протокол испытаний No. PFB10221A от 19.07.2016 выдан испытательной лабораторией DBI - Danish Institute of Fire and Security Technology (СПЛ No. 15.02250.313). Исследуемый образец Teroson MS 935 (120 г / м² влажный; черного цвета), нанесенный на негорючую плиту из силиката кальция (размером 795 x 153 x 24 мм и плотностью 950 +/- 100 кг / м³) в один слой, соответствует критериям воспламеняемости поверхности переборок, стен и потолка, перечисленным в Части 5 (клеи) Кодекса ПИО 2010 ИМО.

Цвет: белый, серый, черный
Плотность, не менее: 1,5 г/см³
Пленкообразование: 5-:-20 минут
Предел прочности при растяжении: 2,8 МПа
Твердость по Шору: 50
Температура эксплуатации: от - 40 °C до + 100 °C

Teroson MS 935 - one-component sealant based on silane modified polymer, with low flamespread characteristics. The sealant has been tested according to IMO 2010 FTP Code Annex 1 Part 5 "Test for surface flammability"(Res. MSC.307(88)). Test report No. PFB10221A dd 19.07.2016 issued by the test laboratory DBI - Danish Institute of Fire and Security Technology (Recognition Certificate of Testing Laboratory No. 15.02250.313). The investigated sample of Teroson MS 935 (120 g/m² wet; black), applied in one layer onto the surface of onto non combustible calcium silicate board (with dimensions 795 x 153 x 24 mm and density 950 +/- 100 kg/m³), fulfils the surface flammability criteria for bulkhead, wall and ceiling linings as listed in IMO 2010 FTP Code Part 5 (adhesives).

Color: white, grey, black
Density, min: 1,5 g/cm³
Skin formation time: 5-:-20 minutes
Tensile Strength: 2,8 MPa
Shore-A Hardness: 50
Service temperature: from -40 °C to + 100 °C

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация (Перечень технических данных; Перечень данных о безопасности; Инструкция по нанесению) одобрена письмом РС No. 272-381-4-23134 от 01.02.2021.

Technical documentation (Technical Data Sheet; Material Safety Data Sheet; Application Instruction) were approved by RS with letter No. 272-381-4-23134 dated 01.02.2021.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 21.04058.272 от 17.06.2021
Report No. _____ of _____

Область применения и ограничения
Application and limitations

Герметик предназначен для применения в конструкциях типа "А", "В" и "С".

Результаты испытаний относятся только к поведению испытуемых образцов продукта в конкретных условиях испытания; они не предназначены для использования в качестве единственного критерия оценки потенциальной пожарной опасности используемого продукта.

Рекомендуемое количество: прибл. 120 г / м² (влажный герметик).

Sealant is intended for use in the construction of "A", "B" and "C" Class division.

The test results relate only to the behavior of the test specimens of a product under the particular conditions of the test; they are not intended to be the sole criterion for assessing the potential fire hazard of the product in use.

Recommended amount for use: approx. 120 g/m² (wet sealant).

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

*МС - Документ, оформляемый изготовителем.
MS - The document drawn up by the Manufacturer.*

